



# PETRACKR®

**Sistema de monitorización de la glucosa en sangre para atención veterinaria en gatos y perros**

**Folleto para el propietario**





¡Gracias por elegir PETRACKR®!  
El sistema de monitorización de la glucosa en sangre para atención veterinaria PETRACKR® es una de las últimas innovaciones de Universal Biosensors.

Todos los analizadores PETRACKR® están diseñados para facilitar la prueba de glucosa en sangre de sus pacientes/mascotas y para ayudarle a controlar la diabetes de su mascota.

Este folleto para el propietario ofrece una explicación completa sobre cómo utilizar su nuevo analizador y los suministros para la prueba. Expone los pasos importantes para evaluar el nivel de glucosa en sangre de su mascota. Guarde el folleto para el propietario en un lugar seguro. Puede que desee consultarlo en el futuro.

## Dispositivos inalámbricos compatibles

Para obtener información sobre qué dispositivos inalámbricos son compatibles con su analizador PETRACKR® y sobre dónde/cómo descargar la aplicación móvil PETRACKR® en su dispositivo inalámbrico compatible, visite [www.universalbiosensors.com/products/petrackr/](http://www.universalbiosensors.com/products/petrackr/) o escanee el siguiente código QR.

Instalar la aplicación  
en dispositivos  
Android



Instalar la  
aplicación en  
dispositivos iOS



## Símbolos e iconos del analizador



Batería baja



Batería vacía



Bluetooth® activado



Error

Alto

Por encima del rango (resultado de glucosa en sangre)

En el rango

En el rango (resultado de glucosa en sangre)

Bajo

Por debajo del rango (resultado de glucosa en sangre)



Mañana



Tarde



Anocheecer



Noche



Sonido activado



Sin sonido



Comida



Insulina

L0

Resultado de glucosa en sangre por debajo de 20 mg/dl (1,1 mmol/l)


















HI

Resultado de glucosa en sangre superior a 600 mg/dl (33,3 mmol/l)



Resultado de la solución de control

## Otros símbolos e iconos

	Precauciones y advertencias
	Corriente continua
	Consulte las instrucciones de uso
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Número de lote
	Número de serie
	Número de catálogo
	Límites de temperatura de almacenamiento
	No reutilizar
	Esterilizado por irradiación
	No apto para residuos generales
	Fecha de caducidad
	Contiene material suficiente para n pruebas
	Declaración del fabricante de que el producto cumple las directivas aplicables de la Unión Europea
	Declaración del fabricante de que el producto cumple los requisitos básicos vigentes para su comercialización en Gran Bretaña
	La marca de cumplimiento normativo (para Australia y Nueva Zelanda)

# Tabla de contenido

<b>1. Conocer su sistema</b>	<b>11</b>
<b>2. Configurar su sistema</b>	<b>15</b>
Configurar su analizador	15
Primera configuración	16
Ajustar la configuración del analizador después de la primera configuración Bluetooth®	24
<b>3. Realizar una prueba</b>	<b>35</b>
Probar el nivel de glucosa en sangre de su paciente/mascota	35
Interpretar los resultados de pruebas inesperados	45
Prueba con solución de control	47
<b>4. Etiquetado de comidas y dosis de insulina</b>	<b>55</b>
Añadir comida desde el menú principal	55
Añadir dosis de insulina desde el menú principal	57
Añadir comida o dosis de insulina desde el resultado de la prueba	60
<b>5. Revisar resultados y medias pasadas</b>	<b>62</b>
Revisar los resultados anteriores de su paciente/mascota	62
Ver las medias de su paciente/mascota	65
Resumen de 7 días y 30 días	68
<b>6. Cuidado y mantenimiento</b>	<b>70</b>
Almacenamiento de su sistema	70
Limpieza y desinfección	70
Eliminar el analizador	74
Sustituir las pilas	74
<b>7. Solución de problemas</b>	<b>76</b>
Error y otros mensajes	76
<b>8. Revisar la precisión de su sistema</b>	<b>85</b>
Comparar los resultados del analizador con los resultados del laboratorio	85
<b>9. Referencias</b>	<b>86</b>
Especificaciones técnicas	86
Avisos normativos y de seguridad	87
<b>10. Índice</b>	<b>89</b>

## **Antes de empezar**

Antes de utilizar este producto para medir el nivel de glucosa en sangre de su paciente/mascota, lea atentamente este folleto para el propietario y los folletos que vienen con las tiras reactivas para medir la glucosa en sangre PETRACKR®, la solución de control intermedio PETRACKR® y el dispositivo de punción PETRACKR®.

### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES:**

- Después del uso y de la exposición a la sangre, todas las partes de este kit se consideran biológicamente peligrosas. Un kit usado puede transmitir potencialmente enfermedades infecciosas incluso después de haber realizado la limpieza y desinfección.

### **ADVERTENCIA:**

- Solo para pruebas en gatos y perros.  
**NO APTO PARA USO HUMANO.**

## Uso previsto

El sistema de monitorización de la glucosa en sangre para atención veterinaria PETRACKR® está diseñado para su uso en la medición cuantitativa de la glucosa (azúcar) en muestras de sangre total capilar fresca extraídas del pabellón auricular o de la almohadilla de la pata. Para obtener información sobre la desinfección del analizador entre pacientes, [consulte la página 70](#).

El sistema de monitorización de la glucosa en sangre para atención veterinaria PETRACKR® **está diseñado para uso diagnóstico *in vitro* de la monitorización de la glucosa en sangre de gatos y perros como parte del control de la diabetes**, para su uso por parte de profesionales veterinarios y dueños de mascotas. El sistema de monitorización de la glucosa en sangre para atención veterinaria PETRACKR® no se debe utilizar en pacientes/mascotas gravemente enfermos, en estado de shock, deshidratados o hiperosmolares.

## Principio de la prueba

La glucosa en la muestra de sangre se mezcla con la enzima FAD-GDH ([ver página 86](#)) en la tira reactiva y se produce una pequeña corriente eléctrica. La fuerza de esta corriente cambia con la cantidad de glucosa presente en la muestra de sangre.

Su analizador mide la corriente y calcula el nivel de glucosa en sangre. Luego, muestra el resultado de glucosa en sangre y lo guarda en la memoria del analizador.



## Tecnología inalámbrica Bluetooth®

La tecnología inalámbrica Bluetooth® se usa por algunos teléfonos inteligentes y muchos otros dispositivos. Su analizador PETRACKR® utiliza la tecnología inalámbrica Bluetooth® para conectarse y enviar los resultados de glucosa de sus pacientes/mascotas a los dispositivos inalámbricos compatibles. El analizador PETRACKR® está diseñado para funcionar con la aplicación móvil del analizador PETRACKR®.

Visite <http://www.universalbiosensors.com/products/petrackr/> para obtener información sobre qué dispositivos inalámbricos son compatibles con su analizador PETRACKR® y sobre cómo descargar la aplicación móvil del analizador PETRACKR® en su dispositivo inalámbrico compatible.

Al utilizar el sistema PETRACKR®, le recomendamos que conecte su analizador PETRACKR® con un dispositivo inalámbrico compatible y realice un seguimiento de sus resultados. **Consulte la página 33** para consultar las instrucciones de conexión.

Si experimenta problemas de interferencias con el analizador, intente alejar el analizador de la fuente de las interferencias. También puede mover el dispositivo electrónico o su antena a otra ubicación para solucionar el problema.

Estas directrices ayudan a garantizar que su analizador no afecte al funcionamiento de otros dispositivos electrónicos cercanos. Asimismo, los demás dispositivos electrónicos no deberían afectar al uso de su analizador.

**⚠️ ADVERTENCIA:** La función Bluetooth® de su analizador envía los resultados de las pruebas a su dispositivo inalámbrico compatible. Para evitar que los resultados de pacientes/mascotas de otras personas se envíen a su dispositivo inalámbrico compatible, NO permita que nadie más use su analizador para analizar el nivel de glucosa en sangre de sus pacientes/mascotas.

**⚠️ ADVERTENCIA:** En lugares donde no se permite el uso de teléfonos móviles, como hospitales, algunos consultorios de profesionales de la salud y aviones, deberá desactivar la función Bluetooth®. **Consulte la página 31** para obtener más información.

### **Marca registrada Bluetooth®**

La marca registrada escrita Bluetooth® y los logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y todo uso de dichas marcas registradas realizado por parte de Universal Biosensors Pty. Ltd. se hace bajo licencia

Las demás marcas registradas y comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

# 1. Conocer su sistema

El sistema de monitorización de la glucosa en sangre para atención veterinaria PETRACKR®

Se incluye en su kit



Analizador  
PETRACKR®



PETRACKR®  
Dispositivo de punción



PETRACKR®  
Lancetas estériles

NOTA: El dispositivo de punción PETRACKR® utiliza lancetas PETRACKR®.

## Disponible por separado

Los artículos que se muestran a continuación son necesarios, pero es posible que no estén incluidos en su kit.

Se venden por separado. Consulte la caja de su analizador para conocer la lista de artículos incluidos.

\*PETRACKR®  
Solución de control intermedio



\*\*PETRACKR®  
Tiras reactivas



La solución de control intermedio \* PETRACKR® y las tiras reactivas \*\*PETRACKR® están disponibles por separado. Para conocer la disponibilidad de las tiras reactivas y la solución de control intermedio, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente en [PETRACKR@universalbiosensors.com](mailto:PETRACKR@universalbiosensors.com) o consulte a su profesional de atención médica veterinaria.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Mantenga el analizador y los suministros para la prueba fuera del alcance de los niños y de los pacientes/mascotas sin supervisión. Las tiras reactivas suponen un peligro de asfixia. NO ingiera las tiras reactivas. El vial de tiras reactivas puede contener agentes secantes que son dañinos si se inhalan o se ingieren y pueden causar irritación en la piel o en los ojos. NO ingiera ni trague ningún artículo.

## Analizador PETRACKR®

### Puerto para tiras reactivas

Inserte la tira reactiva aquí para encender el analizador

### Botón de expulsión

Expulse la tira reactiva del analizador

### Pantalla

mmol/l es la unidad de medida preestablecida y no se puede cambiar

### Indicador del último evento

### Indicador de rango

### Icono de batería

(Aparece solo cuando la batería está baja)

### Botones "Arriba" y "Abajo"

Resalte la selección deseada

### Botón "Atrás"

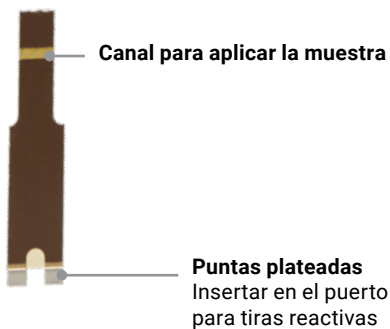
Volver a la pantalla anterior (presionar y soltar). Volver al menú principal (mantener presionado)

### Botón "Aceptar"

Enciende/apaga el analizador (mantener presionado). Confirma las selecciones del menú (presionar y soltar)





## Tira reactiva

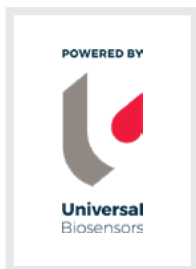


## 2. Configurar su sistema

### Configurar su analizador

#### Encienda su analizador

Mantenga pulsado  hasta que aparezca la pantalla de inicio. Una vez que se muestre la pantalla de inicio, suelte .



**NOTA:** Si ve que falta algún píxel en la pantalla de inicio, es posible que haya un problema con el analizador. Como socio en el cuidado veterinario de la diabetes, puede ponerse en contacto con nosotros en [PETRACKR@universalbiosensors.com](mailto:PETRACKR@universalbiosensors.com) en cualquier momento.

#### Utilice la retroiluminación de la pantalla para lograr una mejor visibilidad




La retroiluminación se enciende automáticamente cada vez que se enciende el analizador. Después de unos segundos de inactividad, la retroiluminación se atenuará. Al presionar cualquier botón o insertar una tira reactiva, la retroiluminación se encenderá de nuevo.


## Primera configuración


Antes de utilizar el analizador por primera vez, deberá verificar que la hora y la fecha del analizador sean correctas. Esto garantiza que se asignen la fecha y hora correctas a cada uno de los resultados de sus pruebas.

### Establecer idioma

La primera vez que encienda el analizador, aparecerá la pantalla "Establecer idioma".

En la pantalla "Establecer idioma", presione  o  para resaltar el idioma que desee y pulse .




Al pulsar  después de realizar su selección, se confirman todas las configuraciones y pasará a la siguiente pantalla.

Al configurar su analizador, puede presionar  para volver a la pantalla anterior y ajustar una configuración.






## Conectarse a un dispositivo inalámbrico compatible

Para continuar con la configuración sin utilizar la aplicación PETRACKR®, pulse  o  para resaltar "No" y pulse .






## Límites de hora, fecha y rango

### Paso 1: Establecer la hora

A continuación, se mostrará la pantalla "Establecer hora". Si la hora es correcta, pulse  para guardar.




Si necesita realizar un ajuste en la hora, pulse  o  para resaltar "Editar" y pulse .

Se muestra la hora actual configurada en el analizador.

Pulse  o  para cambiar la hora y pulse .

Repita este paso para cambiar los minutos y a.m. o p.m.


Cuando la hora sea correcta, pulse .




Time

9  : 45 am

Step 1 of 3

## Paso 2: Establecer la fecha

A continuación, se mostrará la pantalla "Establecer fecha". Si la fecha es correcta, pulse  para guardar.

Si necesita realizar un ajuste en la fecha, pulse  o  para resaltar "Editar" y pulse .

Set Date  
Apr 30 2022

Save


Edit

Step 2 of 3


Se muestra la fecha actual configurada en el analizador.

Pulse  o  para cambiar el mes y pulse .

Repita este paso para cambiar el día y el año.

Cuando la fecha sea correcta, pulse .


Date

Apr  30 2022

Step 2 of 3

### Paso 3: Añadir perfil y establecer límites de rango mínimo y máximo

#### Añadir perfil y tipo de paciente/mascota




A continuación, se mostrará la pantalla "Administrar pacientes". Pulse  con "Añadir paciente seleccionado" para añadir un perfil.

Manage Patients

Finish Setup

+ Add Patient

Step 3 of 3

Pulse  o  para resaltar el tipo de paciente/mascota necesario y luego pulse .

New Profile Type

 Dog

 Cat

Step 3 of 3

## Establecer límites de rango mínimo y máximo

El analizador utiliza límites de rango máximo y mínimo para indicarle si el resultado de una prueba está dentro, por debajo o por encima de los límites de rango establecidos en el analizador.


**NOTA:** Los límites mínimos y máximos que configure se aplican a todos los resultados de la prueba de glucosa. Esto incluye pruebas realizadas antes o después de las comidas, medicamentos y respecto a cualquier otra actividad que pueda afectar al nivel de glucosa en sangre de sus pacientes/mascotas.

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese de hablar con un profesional de atención médica veterinaria sobre los límites mínimos y máximos adecuados para su mascota. Al seleccionar o cambiar sus límites, deberá tener en cuenta factores como su estilo de vida y su terapia para la diabetes. Nunca realice cambios significativos en su plan de cuidado de la diabetes sin consultar a su profesional de atención médica veterinaria.




Para los gatos, el analizador está preconfigurado con un límite mínimo de 80 mg/dl (4,4 mmol/l) y un límite máximo de 143 mg/dl (7,9 mmol/l).






Para los perros, el analizador está preconfigurado con un límite mínimo de 70 mg/dl (3,9 mmol/l) y un límite máximo de 143 mg/dl (7,9 mmol/l).

Si los límites de rango mínimo y máximo son correctos, pulse  para guardar.






Si necesita editar los límites preestablecidos para adaptarlos a las necesidades de su paciente/mascota, pulse  o  para resaltar "Editar" y pulse .

Para cambiar el límite mínimo preestablecido, pulse  o  hasta el valor deseado entre 60 mg/dl (3,3 mmol/l) y 110 mg/dl (6,1 mmol/l) y pulse .




Low Limit  
**70**  - 143  
mg/dL

Para cambiar el límite máximo preestablecido pulse  o  hasta el valor deseado entre 120 mg/dl (6,6 mmol/l) y 300 mg/dl (16,6 mmol/l) y pulse .

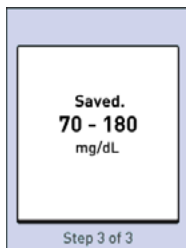





70 - **143**   
High Limit  
mg/dL

Cuando los límites de rango mínimo y máximo de sus pacientes/mascotas sean correctos, pulse .

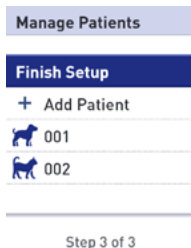
Si necesita realizar un ajuste, pulse  o  para resaltar "Editar" y pulse , luego repita el paso 3.

Aparecerá "Guardado" para confirmar que los límites mínimo y máximo mostrados se han guardado en el analizador.



Si se requieren perfiles adicionales, pulse  o  para resaltar "Añadir paciente" y pulse . De lo contrario, seleccione "Finalizar configuración" para completar la configuración.

Su analizador ahora está listo para usarse.






Después de unos segundos, aparecerá el menú principal en la pantalla [\(ver página 24\)](#).

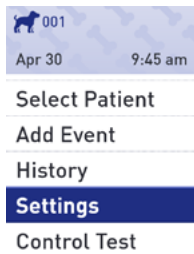
**NOTA:** Si el analizador se ha encendido insertando una tira reactiva, aparecerá la pantalla "Aplicar sangre" en lugar del menú principal [\(ver página 38\)](#).

## Ajustar la configuración del analizador después de la primera configuración


Puede ajustar la configuración del analizador en cualquier momento. Cuando encienda el analizador, se mostrará el menú principal después de la pantalla de inicio. Una barra azul resalta la selección actual en la pantalla del analizador.

### 1. Acceder a la pantalla "Ajustes"

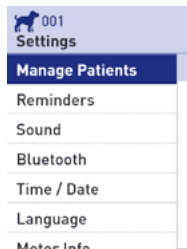
Desde el menú principal, pulse  o  para resaltar "Ajustes" y pulse .



### 2. Seleccione los ajustes

Seleccione los ajustes específicos que desea modificar y pulse .

Una vez que se muestre el ajuste que desea modificar, se resaltarán la primera entrada en la pantalla.






**3. Pulse  o  para cambiar al valor deseado, luego pulse .**

Para omitir una entrada resaltada, simplemente pulse .


Cada vez que pulse , se resaltará la siguiente entrada en la pantalla.

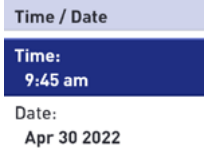
### **Cambio del ajuste de la hora**

Si desea cambiar la hora, resalte "Hora/Fecha" en la pantalla

"Ajustes" y pulse .

A continuación, resalte



"Hora" y pulse .



Se mostrará la hora actual configurada en el analizador.

Pulse  o  para cambiar la hora y pulse .

Time





9   : 45 am

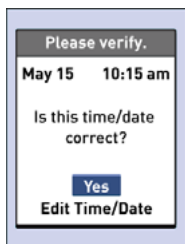
Repita este paso para cambiar los minutos y a.m. o p.m.




Time

10 : 25   am

Una vez que haya avanzado a través de cada entrada en la pantalla de ajustes, se mostrará "Guardado" para confirmar que sus cambios se han guardado en el analizador.


**NOTA:** Para ayudar a garantizar que la hora y la fecha en su analizador estén configuradas correctamente, una vez cada 6 meses, una pantalla le solicitará que confirme la hora y la fecha configuradas en el analizador. Si son correctas, pulse . Si no son correctas, pulse  o  para resaltar "Editar hora/ fecha" y pulse .





Siga los pasos de la [página 17](#) para ajustar la hora y la fecha. Una vez que la hora y la fecha estén configuradas correctamente, pulse  o  para resaltar "Hecho" y pulse . Después de unos segundos, aparecerá el menú principal en la pantalla.

Si ha encendido el analizador insertando una tira reactiva, se mostrará la pantalla "Aplicar sangre".

## Límites mínimos y máximos

Para cambiar los límites mínimos y máximos de su paciente/mascota, resalte "Administrar pacientes" y pulse .

Luego seleccione el paciente/mascota y pulse .

Luego seleccione "Editar" y pulse .

Una vez que se muestre el ajuste que desea modificar, se resaltará la primera entrada en la pantalla.

### Manage Patients

+ Add Patient

- Remove Patient

 001

 002

 001

Set low/high limits  
for your pets range

**70 – 143**

mg/dL

Save




**Edit**

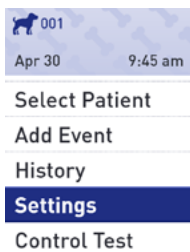
## Ver información normativa y del analizador

Puede consultar esta información en cualquier momento.

**Aviso al usuario: El contenido normativo para ciertas regiones también se puede ver en su dispositivo. Para ver el contenido:**

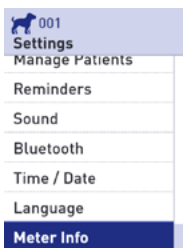
### 1. Acceder a la pantalla "Ajustes"

Desde el menú principal, pulse  o  para resaltar "Ajustes" y pulse .



### 2. Seleccione la pantalla "Información del medidor"

Pulse  o  para resaltar "Información del medidor" y pulse .





Está disponible la información del analizador, incluido el modelo, ID FCC, ID IC, error reciente, número de serie, versión del software y unidades de glucosa en sangre del analizador.

#### Meter Info

Model: A0381

FCC ID: 2AXRY-UBSPTKR

IC: 26613-UBSPTKR

Pulse  o  para desplazarse hasta la pantalla anterior o siguiente.

#### Meter Info

Last Error:  
Error 1

Error Date:  
Jan 20 2022


Sub Error Code:  
29

#### Meter Info

Serial #:  
BCXFF2HK



Software:  
00.00.00

Units:  
mg/dL

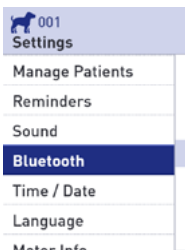
Pulse  para volver a la pantalla "Ajustes".

## Bluetooth®

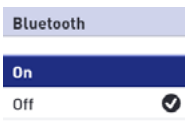
### Activar/Desactivar la función Bluetooth®

Para conectar su analizador con su dispositivo inalámbrico compatible, deberá activar la función Bluetooth®. El símbolo  aparecerá en la pantalla del analizador cuando se active la función Bluetooth®. Cuando el símbolo  no esté presente en la pantalla, la función Bluetooth® estará desactivada.




Para activar la función Bluetooth®, seleccione Bluetooth en el menú de ajustes.

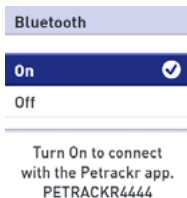



Pulse  o  para resaltar "Activado" y pulse .



Turn On to connect with the Petrackr app.  
PETRACKR4444

Para desactivar la función Bluetooth®, seleccione Bluetooth en el menú de ajustes. Pulse  o  para resaltar "Desactivado" y pulse .



El símbolo  indica que la función Bluetooth® está activada. **NOTA:** La función Bluetooth® se desactivará durante una prueba de glucosa en sangre.



## Descripción general de la conexión

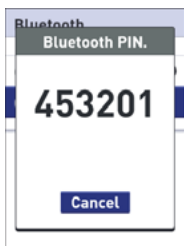
La conexión permite que su analizador PETRACKR® se comunice con dispositivos inalámbricos compatibles. Los dispositivos deben estar a una distancia máxima de 7,9 metros (26 pies) entre sí para poder conectarse y sincronizarse. Descargue la aplicación móvil PETRACKR® desde la tienda de aplicaciones correspondiente antes de conectar su analizador con su dispositivo inalámbrico compatible. Se pueden conectar varios analizadores PETRACKR® con su dispositivo inalámbrico compatible. Por ejemplo, su dispositivo inalámbrico compatible se puede conectar con un analizador en casa y otro en el trabajo. Para conectar varios analizadores, repita las instrucciones de conexión para cada analizador. [Consulte la página 33](#) para obtener instrucciones de conexión.

Su analizador PETRACKR® se puede conectar con varios dispositivos inalámbricos compatibles. Para conectar varios dispositivos inalámbricos compatibles, repita las instrucciones de conexión para cada dispositivo inalámbrico compatible.




## Instrucciones de conexión

1. Comience encendiendo su analizador con el botón .
2. La función Bluetooth® está activada en el menú de ajustes. Aparecerá el símbolo  para indicar que la función Bluetooth® está activada.
3. Abra la aplicación móvil PETRACKR® y siga las instrucciones para conectar el analizador con su dispositivo inalámbrico compatible.
4. Busque PETRACKR y los últimos 4 caracteres del número de serie del analizador en la pantalla del dispositivo inalámbrico compatible para identificar correctamente su analizador.
5. Cuando se lo solicite la aplicación móvil PETRACKR®, el analizador mostrará un número PIN de seis dígitos. Introduzca el número PIN en su dispositivo inalámbrico compatible utilizando el teclado de su dispositivo inalámbrico compatible.





### Ejemplo de pantalla con el número PIN en el analizador



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que el PIN que introduzca en su dispositivo inalámbrico compatible coincida con el PIN que aparece en la pantalla de su analizador. Si aparece inesperadamente un número PIN en la pantalla de su analizador, cancele la solicitud de PIN presionando el botón  para cancelar.

6. Espere a que su dispositivo inalámbrico compatible indique que su analizador y su dispositivo inalámbrico compatible están conectados.

### **Sincronizar para enviar resultados de forma inalámbrica a la aplicación móvil PETRACKR®**

Después de conectar el analizador con su dispositivo inalámbrico compatible, podrá enviar resultados a la aplicación móvil PETRACKR®.

1. Abra la aplicación móvil PETRACKR® en su dispositivo inalámbrico compatible.
2. Mantenga pulsado  para encender el analizador y asegurarse de que la función Bluetooth® está activada como lo indica . Si es necesario, vaya a los ajustes para activar la función Bluetooth®.

El símbolo de sincronización () sustituirá a  en la pantalla del analizador.

Aparecerá "Sincronizando datos" en la aplicación para notificarle que el analizador se está comunicando con la aplicación.

Después de la sincronización, el símbolo de sincronización desaparecerá, el mensaje "Sincronizando datos" desaparecerá de la aplicación y la aplicación mostrará una lista de los resultados nuevos enviados desde el analizador.

**NOTA:** Insertar una tira reactiva durante la transmisión cancelará la transferencia de todos los resultados.

### 3. Realizar una prueba

#### Probar el nivel de glucosa en sangre de su paciente/mascota

**NOTA:** A muchas personas les resulta útil practicar la prueba con solución de control antes de realizar la prueba con sangre por primera vez (ver página 47).

#### Preparación para una prueba

Tenga estas cosas listas cuando haga la prueba:

- Analizador PETRACKR®
- Tiras reactivas PETRACKR®
- Dispositivo de punción
- Lancetas estériles

#### **NOTA:**

- Consulte las instrucciones de uso (IFU) de su dispositivo de punción.
- Utilice únicamente tiras reactivas PETRACKR®.
- A diferencia de algunos analizadores de glucosa en sangre, no es necesario un paso aparte para codificar su sistema PETRACKR®.
- Asegúrese de que el analizador y las tiras reactivas estén aproximadamente a la misma temperatura antes de realizar la prueba.
- Mantenga las tiras reactivas en un lugar fresco y seco, entre 5 °C y 30 °C (41 °F y 86 °F).
- NO realice la prueba si hay condensación (acumulación de agua) en el analizador. Mueva el analizador y las tiras reactivas a un lugar fresco y seco, y espere a que la superficie del analizador se seque antes de realizar la prueba.

- NO abra el vial para tiras reactivas hasta que esté listo para retirar una tira reactiva y realizar la prueba. Utilice la tira reactiva inmediatamente después de retirarla del vial.
- Cierre bien la tapa del vial inmediatamente después de su uso para evitar contaminación y daños.
- Guarde las tiras reactivas sin usar únicamente en su vial original.
- NO devuelva la tira reactiva usada al vial después de realizar la prueba.
- NO reutilice una tira reactiva a la que se le haya aplicado sangre o solución de control. Las tiras reactivas son para un solo uso.
- Con las manos limpias y secas, puede tocar la tira reactiva en cualquier parte de su superficie. NO doble, corte ni modifique la tira reactiva de ninguna manera.
- Cuando abra por primera vez un vial para tiras reactivas, registre la fecha de descarte en la etiqueta. Consulte el prospecto de la tira reactiva o la etiqueta del vial para obtener instrucciones sobre cómo determinar la fecha de descarte.

**IMPORTANTE:** El analizador, el dispositivo de punción o la tapa siempre deben limpiarse y desinfectarse antes de su uso (ver página 72).

## PRECAUCIÓN:

- El sistema de monitorización de la glucosa en sangre PETRACKR® no debe utilizarse en pacientes dentro de las 24 horas posteriores a recibir una prueba de absorción de D-xilosa, ya que podría arrojar resultados elevados e inexactos.
- NO utilice la familia de analizadores PETRACKR® cuando se sepa o se sospeche que hay PAM (pralidoxima) presente en la muestra de sangre total del paciente/mascota.
- NO use sus tiras reactivas si el vial está dañado o si se ha dejado al aire. Esto podría generar mensajes de error o resultados inexactos. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente ([ver página 76](#)) inmediatamente si el vial para tiras reactivas está dañado.

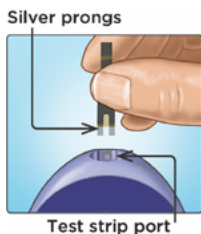
Si no puede realizar una prueba debido a un problema con sus suministros de prueba, póngase en contacto con su profesional de atención médica veterinaria. No realizar la prueba podría retrasar las decisiones de tratamiento y provocar una condición médica grave.

- El vial de tiras reactivas contiene agentes secantes que son dañinos si se inhalan o se ingieren y pueden causar irritación en la piel o en los ojos.
- NO use tiras reactivas después de la fecha de caducidad (impresa en el vial) o la fecha de descarte, lo que ocurra primero, o sus resultados podrían ser inexactos.

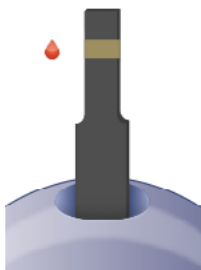
## Insertar una tira reactiva para encender el analizador

Inserte una tira reactiva en el puerto para tiras reactivas con el lado negro de la tira reactiva y las dos puntas plateadas hacia usted.

No se requiere ningún paso aparte para codificar el analizador.



Cuando aparezca la pantalla "Aplicar sangre" en la pantalla, podrá aplicar su muestra de sangre en cualquier lado del canal de muestra de la tira reactiva.



## **Obtener una muestra de sangre del pabellón auricular y de las almohadillas de las patas**

Elija un lugar de punción diferente cada vez que realice la prueba.

Las punciones repetidas en el mismo lugar pueden provocar dolor y callosidades. El dispositivo de punción PETRACKR® se puede utilizar para ayudar a obtener una muestra de sangre.

Antes de realizar la prueba, lávese bien las manos con agua tibia y jabón. Enjuague y seque completamente.

### **Perforar el pabellón auricular o las almohadillas de las patas de su mascota**

Sostenga el dispositivo de punción firmemente contra el lateral del pabellón auricular o las almohadillas de las patas de su mascota. Presione el botón de liberación naranja. Retire el dispositivo de punción de su mascota.



Approximate size

### **Obtener una gota redonda de sangre**

Apriete y/o masajee suavemente la oreja o la pata de su mascota hasta que se forme una gota redonda de sangre.

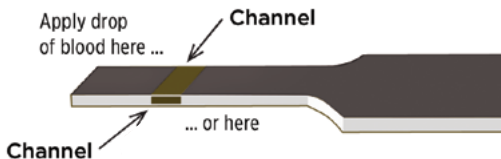
## NOTA:

Si la sangre se embadurna o fluye, NO use esa muestra. Seque el área y exprima suavemente otra gota de sangre o perfore un nuevo lugar.



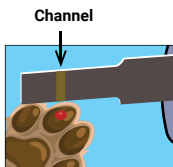
## Aplicar sangre al analizador

- 1. Aplicar la muestra a la tira reactiva** Puede aplicar sangre en cualquier lado de la tira reactiva. Aplique su muestra en la apertura del canal.



Asegúrese de aplicar la prueba inmediatamente después de obtener una gota de sangre. Sostenga el analizador en un ángulo con ligera inclinación y guíe el canal hacia la gota de sangre.

Cuando toque la muestra, la tira reactiva absorberá la sangre en el canal.



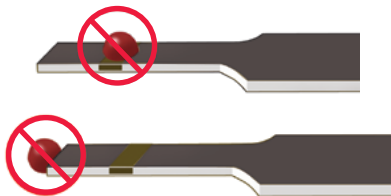


## 2. Esperar a que el canal se llene por completo

La gota de sangre será absorbida por el canal estrecho. El canal debe llenarse por completo.

El canal se vuelve rojo y el analizador realizará una cuenta atrás de 5 a 1.

NO SE DEBE aplicar sangre en la parte superior de la tira reactiva ni en el borde superior de la misma.



### NOTA:

- NO embadurne ni raspe la muestra con la tira reactiva.
- NO presione la tira reactiva con demasiada fuerza contra el lugar de punción porque el canal podría no llenarse correctamente.
- NO aplique más sangre a la tira reactiva después de haber retirado la gota de sangre.
- NO mueva la tira reactiva en el analizador durante una prueba; podría recibir un mensaje de error o el analizador podría apagarse.
- NO retire la tira reactiva hasta que se muestre el resultado o el analizador se apagará.
- Al aplicar una muestra de sangre total, mantenga el analizador apuntando hacia abajo para evitar que la sangre entre al puerto para tiras reactivas.

## Ver el resultado de glucosa en sangre

El resultado de glucosa en sangre de su paciente/mascota aparecerá en la pantalla, junto con la unidad de medida y la fecha y hora de la prueba.

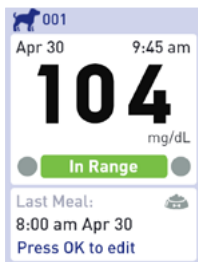
**ADVERTENCIA:** Si no aparecen mg/dl o mmol/l junto con el resultado de glucosa en sangre, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente (ver página 76).

**⚠ PRECAUCIÓN:** Si la solución de control (Ⓢ) aparece en la pantalla cuando se prueba el nivel de glucosa en sangre de su paciente/mascota, repita la prueba con una nueva tira reactiva. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente (ver página 76).



## Saber si el resultado de su prueba de glucosa actual está dentro, por debajo o por encima de su rango

Cuando se muestra el resultado de glucosa en sangre de su paciente/mascota después de una prueba, el analizador mostrará una barra codificada por colores para indicarle si el resultado está dentro del rango, por debajo del límite mínimo de su paciente/mascota o por encima del límite máximo de su paciente/mascota establecido en el analizador (ver página 20).



**En el rango** En el rango

**Bajo** Por debajo del rango

**Alto** Por encima del rango

## Después de obtener un resultado de glucosa en sangre

Una vez que tenga el resultado de glucosa en sangre de su paciente/mascota, puede:

- Mantener pulsado "Configuración" para volver al menú principal.

o



- Mantener pulsado  durante varios segundos hasta que el analizador se apague.

El analizador también se apagará automáticamente si no se utiliza durante dos minutos.

Para obtener información sobre cómo añadir una comida o una dosis de insulina después de obtener un resultado de glucosa en sangre, [consulte la página 60](#).



### NOTA:

- Para volver a la pantalla de inicio después de realizar una prueba, mantenga pulsado  hasta que aparezca la pantalla "Expulsar tira".
- Si la tira reactiva todavía está insertada cuando pulse "Configuración" o , aparecerá la pantalla "Expulsar tira" para recordarle que debe expulsar la tira reactiva usada.

## Retirar la tira reactiva usada

Después de obtener el resultado, puede retirar la tira reactiva usada.

1. Mantenga el analizador apuntando hacia abajo.
2. Pulse (botón de expulsión).

La tira reactiva saldrá.



## Desechar la tira reactiva

Las tiras reactivas usadas podrían considerarse desechos biológicos peligrosos en su región. Asegúrese de seguir las recomendaciones de su profesional de atención médica veterinaria o las normativas locales para una eliminación adecuada.

Lávese bien las manos con agua y jabón después de manipular el analizador y las tiras reactivas.

## PRECAUCIÓN:

### **Resultados de deshidratación y niveles bajos de glucosa en sangre**

Es posible que obtenga resultados falsos de niveles bajos de glucosa en sangre si su paciente/mascota está gravemente deshidratado. Si cree que su paciente/mascota está gravemente deshidratado, póngase en contacto con su profesional de atención médica veterinaria de inmediato.

## PRECAUCIÓN:

### **Resultados altos de glucosa en sangre**

Si el resultado de glucosa en sangre de su paciente/mascota es superior a 143 mg/dl (canino 70-143 mg/dl o felino 80-143 mg/dl), puede significar hiperglucemia (nivel alto de glucosa en sangre) y debería plantearse repetir la prueba. Hable con su profesional de atención médica veterinaria si le preocupa la hiperglucemia.

Se muestra **GLUCOSA EXTREMADAMENTE ALTA** cuando el resultado de glucosa en sangre es superior a 600 mg/dl. Su mascota podría tener hiperglucemia grave (nivel muy alto de glucosa en sangre). Vuelva a realizar la prueba del nivel de glucosa en sangre de su paciente/mascota. Si el resultado es **GLUCOSA EXTREMADAMENTE ALTA** de nuevo, esto indica un problema grave con el control de la glucosa en sangre de su mascota. Obtenga y siga las instrucciones de su profesional de atención médica veterinaria inmediatamente.

## PRECAUCIÓN:

### **Resultados inesperados repetidos de glucosa en sangre**

Si continúa obteniendo resultados inesperados, compruebe su sistema con solución de control (ver página 48).

Si su paciente/mascota presenta síntomas que no coinciden con los resultados de glucosa en sangre y ha seguido todas las instrucciones de este folleto para el propietario, llame a su profesional de atención médica veterinaria. Nunca ignore los síntomas y comportamientos ni realice cambios significativos en el programa de control de la diabetes de su mascota sin hablar con su profesional de atención médica veterinaria.

## PRECAUCIÓN:

### **Recuento anormal de glóbulos rojos**

Un hematocrito (porcentaje de glóbulos rojos en sangre) muy alto (por encima del 60 %) o muy bajo (por debajo del 20 %) puede arrojar resultados falsos.

## Prueba con solución de control

La solución de control PETRACKR® se utiliza para verificar que el analizador y las tiras reactivas funcionan correctamente juntos y que la prueba se realiza correctamente. (La solución de control está disponible por separado.)

### NOTA:

- Utilice únicamente la solución de control de nivel 3 intermedio PETRACKR® con su analizador PETRACKR®.
- Cuando abra por primera vez un nuevo vial de solución de control, registre la fecha de descarte en la etiqueta del vial. Consulte el prospecto de la solución de control o la etiqueta del vial para obtener instrucciones sobre cómo determinar la fecha de descarte.
- Cierre bien la tapa del vial de solución de control inmediatamente después de su uso para evitar contaminación y daños.


### PRECAUCIÓN:

- NO trague ni ingiera la solución de control.
- NO aplique la solución de control en la piel o los ojos, ya que podría provocar irritación.
- NO use solución de control después de la fecha de caducidad (impresa en el vial) o la fecha de descarte, lo que ocurra primero. De lo contrario, sus resultados podrían ser inexactos.

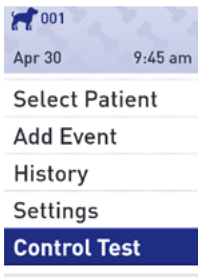
## Realice una prueba de solución de control:

- Cada vez que abra un nuevo vial de tiras reactivas.
- Si sospecha que el analizador o las tiras reactivas no funcionan correctamente.
- Si ha obtenido resultados inesperados de glucosa en sangre de forma repetida.
- Si el analizador se cae o sufre daños.

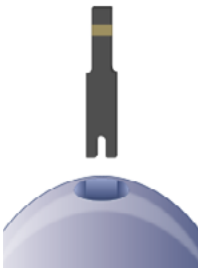
## Preparar el analizador para una prueba de solución de control

1. Mantenga pulsado  para encender el analizador y mostrar el menú principal.

2. Resalte "Prueba de control" en el menú principal y pulse .

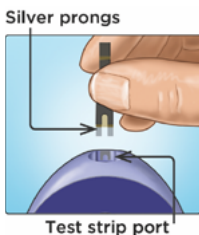


Aparecerá la pantalla "Insertar tira" en la pantalla.





### 3. Insertar una tira reactiva



### 4. Espere a que aparezca la pantalla "Aplicar solución de control" en la pantalla.

**Apply Control Solution**



## Preparar la solución de control

1. Retire la tapa del vial y colóquela sobre una superficie plana con la parte superior de la tapa apuntando hacia arriba.



2. Apriete el vial para desechar la primera gota.



3. Limpie tanto la punta del vial de solución de control como la parte superior de la tapa con un paño o trapo limpio y húmedo.



4. Exprima una gota en el pequeño orificio ubicado en la parte superior de la tapa o sobre otra superficie limpia y no absorbente.



## Aplicar la solución de control

1. Sostenga el analizador de manera que el borde lateral de la tira reactiva forme un ligero ángulo con respecto a la gota de solución de control.

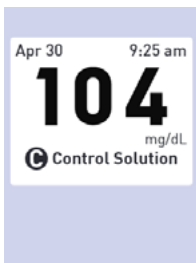


2. Toque el canal en el lateral de la tira reactiva con la solución de control.
3. Espere a que el canal se llene por completo.



## Visualización de su solución de control Resultados

El analizador realizará una cuenta atrás de 5 a 1. El resultado se mostrará junto con la fecha, la hora, la unidad de medida y la solución de control (C).



Debido a que se ha seleccionado "Prueba de control", el analizador marcará el resultado como una prueba de solución de control.

Los resultados de la solución de control se pueden consultar al revisar resultados anteriores, pero no se incluirán en las medias de los resultados.

### **⚠️ PRECAUCIÓN:**

Si las palabras "Solución de control" NO aparecen en la pantalla, este resultado se incluirá en sus medias y sus medias también cambiarán. Repita la prueba con una nueva tira reactiva. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente ([ver página 76](#)).

### **Comprobar si el resultado está dentro del rango**

Cada vial de tiras reactivas contiene el rango de solución de control de nivel 3 PETRACKR® impreso en su etiqueta. Compare el resultado que se muestra en el analizador con el rango de solución de control de nivel 3 PETRACKR® impreso en el vial.



### **Ejemplo de rango**

Rango de solución de control de nivel 3 PETRACKR®:  
102-138 mg/dl (5,7-7,7 mmol/l)

## PRECAUCIÓN:

Los rangos de solución de control impresos en el vial para tiras reactivas son solo para pruebas de solución de control y no son rangos recomendados para el nivel de glucosa en sangre de su mascota.

Los resultados fuera de rango pueden deberse a:



- No seguir las instrucciones que comienzan en la [página 48](#).
- La solución de control está contaminada, ha caducado o ha pasado su fecha de descarte.
- La tira reactiva o el vial para tiras reactivas están dañados, han caducado o ha pasado su fecha de descarte.
- El analizador, las tiras reactivas y/o la solución de control no estaban todos a la misma temperatura cuando se realizó la prueba de la solución de control.
- Un problema con el analizador.
- Suciedad o contaminación en el pequeño orificio ubicado en la parte superior de la tapa de la solución de control (ver Paso 2).

## PRECAUCIÓN:

Si continúa obteniendo resultados de la solución de control que están fuera del rango impreso en el vial para tiras reactivas, NO utilice el analizador, las tiras reactivas ni la solución de control. Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente ([ver página 76](#)).

## Opciones después de obtener un resultado de la solución de control

Una vez que tenga un resultado de la solución de control, puede:

- Pulsar "Atrás"  para volver al menú principal.  
O
- Mantener pulsado  durante varios segundos hasta que el analizador se apague. El analizador también se apagará automáticamente si no se utiliza durante dos minutos.







**NOTA:** Los resultados de la solución de control se pueden consultar al revisar resultados anteriores, pero no se incluirán en las medias de resultados.

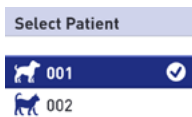
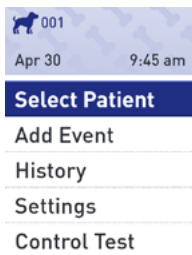
## Limpieza

Limpie la parte superior de la tapa de la solución de control con un paño o trapo limpio y húmedo.







## 4. Etiquetado de comidas y dosis de insulina

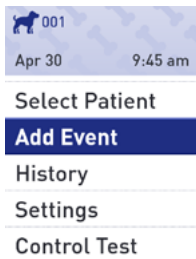
### Añadir comida desde el menú principal


- 1. Seleccionar la mascota** **NOTA:** Este paso solo es necesario si se han añadido varios pacientes al dispositivo o si el perfil de mascota identificado en la parte superior izquierda de la pantalla no es el del paciente/mascota necesario. Desde el menú principal, pulse  o  para resaltar "Seleccionar paciente" y pulse . Pulse  o  para resaltar el paciente/mascota necesario y pulse .






## 2. Acceder a "Añadir

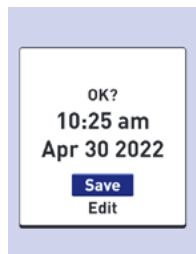
**eventos"** Desde el menú principal, pulse  o  para resaltar "Añadir evento" y pulse . Desde el menú "Añadir evento", pulse  o  para resaltar "Añadir comida" y pulse .



Si la fecha y hora necesarias son correctas, pulse .




Si necesita realizar un ajuste en la hora, pulse  o  para resaltar "Editar" y pulse .





Pulse  o  para cambiar la hora y pulse .






Repita este paso para cambiar los minutos, a.m. o p.m., mes, día y año.

Cuando la hora y la fecha sean correctas, pulse .



## Añadir dosis de insulina desde el menú principal

### 1. Seleccionar la mascota

**NOTA:** Este paso solo es necesario si se han añadido varios pacientes al dispositivo o si el perfil de mascota identificado en la parte superior izquierda de la pantalla no es el del paciente/mascota necesario. Desde el menú principal, pulse  o  para resaltar "Seleccionar paciente" y pulse . Pulse  o  para resaltar el paciente/mascota necesario y pulse .



Select Patient

Add Event

History

Settings

Control Test




Select Patient

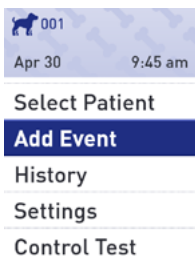
 001






 002


## Acceder a "Añadir eventos"

Desde el menú principal, pulse  o  para resaltar "Añadir evento" y .






Desde el menú "Añadir evento", pulse  o  para resaltar "Añadir insulina" y .



Si la fecha y hora necesarias son correctas, pulse .



Si necesita realizar un ajuste en la hora, pulse  o  para resaltar "Editar" y pulse .



9   : 25 am

Apr 30 2022

Pulse  o  para cambiar la hora y pulse .




Repita este paso para cambiar los minutos, a.m. o p.m., mes, día y año.




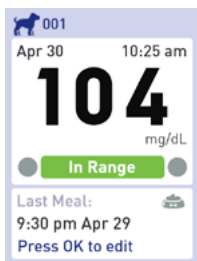
9   : 25 am




Apr 30 2022

Cuando la hora y la fecha sean correctas, pulse .


## Añadir comida o dosis de insulina desde el resultado de la prueba




Desde la pantalla de resultados de la prueba, pulse .

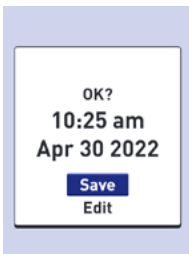


Desde el menú "Añadir evento", pulse  o  para resaltar "Añadir comida" o "Añadir insulina" según sea necesario y pulse .




Si la fecha y hora necesarias son correctas, pulse .

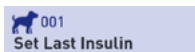
Si necesita realizar un ajuste en la hora, pulse  o  para resaltar "Editar" y pulse .



Pulse  o  para cambiar la hora y pulse .

Repita este paso para cambiar los minutos, a.m. o p.m., mes, día y año.

Cuando la hora y la fecha sean correctas, pulse .









## 5. Revisar resultados y medias pasadas

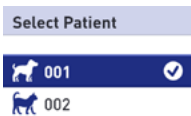
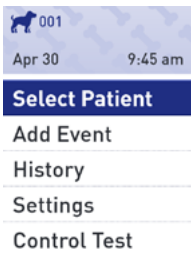
Su analizador almacena los 500 resultados más recientes de las pruebas de glucosa en sangre y de solución de control de su mascota y los muestra de varias maneras.



### Revisar los resultados anteriores de su paciente/mascota

#### 1. Seleccionar la mascota




**NOTA:** Este paso solo es necesario si se han añadido varios pacientes al dispositivo o si el perfil de mascota identificado en la parte superior izquierda de la pantalla no es el del paciente/mascota necesario.

Desde el menú principal, pulse  o  para resaltar "Seleccionar paciente" y pulse . Pulse  o  para resaltar el paciente/mascota necesario y pulse .

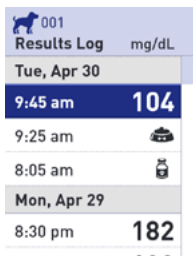
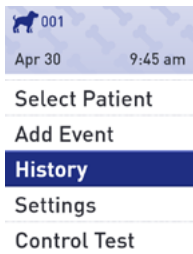


2. **Acceder al registro de resultados** Desde el menú principal, pulse  o  para resaltar "Historial" y pulse








Desde el menú principal, pulse  o  para resaltar "Registro de resultados" y pulse .

Se muestran hasta cuatro registros en la pantalla, comenzando con el más reciente.



### 3. Desplazarse por sus resultados

Pulse  para moverse hacia atrás y  para avanzar por sus resultados. Mantener pulsado  o  le permite moverse más rápido. Pulse  para volver al menú principal.

También pueden aparecer los siguientes símbolos:



Si el registro es un registro de comida.



Si el registro es un registro de dosis de insulina.

**L0**

Si el resultado de glucosa en sangre fue inferior a 20 mg/dl (1,1 mmol/l).

**HI**

Si el resultado de glucosa en sangre fue superior a 600 mg/dl (33,3 mmol/l).






Si el resultado procede de una prueba de solución de control (ver página 47).






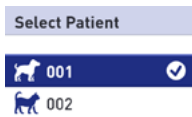
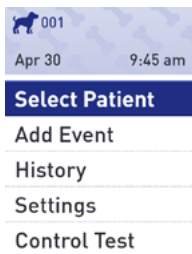
## Ver las medias de su paciente/mascota

### 1. Seleccionar la mascota




**NOTA:** Este paso solo es necesario si se han añadido varios pacientes al dispositivo o si el perfil de mascota identificado en la parte superior izquierda de la pantalla no es el del paciente/mascota necesario.

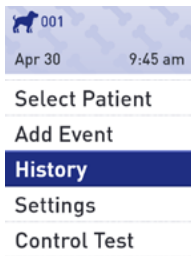
Desde el menú principal, pulse  o  para resaltar "Seleccionar paciente" y pulse .




Pulse  o  para resaltar el paciente/mascota necesario y pulse .




## 2. Acceder a la pantalla "Medias"

Desde el menú principal, pulse  o  para resaltar "Historial" y pulse .



Desde el menú "Historial", pulse  o  para resaltar "Medias" y pulse .



Pulse  para volver al menú principal.

Para cada uno de los períodos de 7, 14, 30 y 90 días previos a la fecha actual, el analizador muestra el número de resultados y la media de esos resultados.

 001	
Averages	mg/dL
7 Days	
33 Results	<b>115</b>
14 Days	
73 Results	<b>160</b>
30 Days	
132 Results	<b>190</b>
90 Days	
721 Results	<b>130</b>

**NOTA:** Las medias se calculan solo cuando hay al menos 2 resultados de glucosa en sangre para el período de tiempo que se está promediando.

Si NO tiene resultados de los últimos 7, 14, 30 y 90 días, el número que aparece junto a "Resultados" será cero y aparecerán guiones en la columna de valor.

En las medias de resultados, un resultado de GLUCOSA EXTREMADAMENTE ALTA siempre se cuenta como 600 mg/dl (33,3 mmol/l), y un resultado de GLUCOSA EXTREMADAMENTE BAJA siempre se cuenta como 20 mg/dl (1,1 mmol/l). [Consulte la página 20](#) para obtener más información sobre los resultados altos y bajos de glucosa en sangre.

**NOTA:** El analizador calcula medias basadas en los períodos de 7, 14, 30 y 90 días que finalizan en la configuración de la fecha actual.

Si cambia la configuración de fecha, las medias de su mascota también pueden cambiar.

Las medias de resultados proporcionan información de resultados anteriores.

NO utilice medias de resultados para tomar decisiones de tratamiento inmediatas. Siempre consulte a su profesional de atención médica veterinaria antes de realizar cambios significativos en el plan de cuidado de la diabetes de su mascota.

### PRECAUCIÓN:

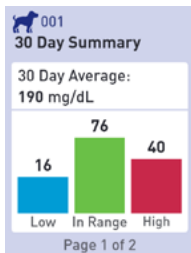
NO administre pruebas bajo el perfil de otro paciente/mascota, ya que las medias de los perfiles podrían verse afectadas.

### Resumen de 7 días y 30 días

Las pantallas de resumen muestran información para el período de 7 o 30 días anterior a la fecha actual, dependiendo de su selección en la pantalla "Historial".

La primera pantalla mostrará la media de 7 o 30 días junto con el número total de resultados de pruebas que se incluyen en la media.

Se muestra la cantidad de resultados que son Bajos, En el rango y Altos y aparecen como gráficos de barras.



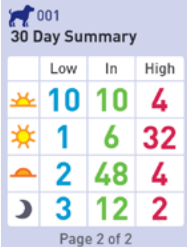
Pulse  para pasar a la segunda pantalla.

Esta pantalla muestra la cantidad de resultados de pruebas que son Bajos, En el rango y Altos, por hora del día.





Las cuatro franjas horarias son:

Mañana, Tarde, Anochecer y Noche.

Los horarios de las cuatro franjas horarias no se pueden modificar.



001  
30 Day Summary

	Low	In	High
	10	10	4
	1	6	32
	2	48	4
	3	12	2


Page 2 of 2

 Mañana 06:00 a 11:00

 Tarde 11:00 a 17:00

 Anochecer 17:00 a 24:00

 Noche 24:00 a 06:00

Después de ver la última pantalla, pulse  para volver a la pantalla "Historial".

**NOTA:** Las pantallas de resumen de 7 días muestran la misma información que el resumen de 30 días, pero para el período de 7 días más reciente.

## 6. Cuidado y mantenimiento

### Almacenamiento de su sistema

Guarde su analizador, tiras reactivas, solución de control y otros elementos en su estuche de transporte. Manténgalo en un lugar fresco y seco, entre 5 °C y 30 °C (41 °F y 86 °F). NO refrigerar. Mantenga todos los artículos alejados de la luz solar directa y del calor.

**NOTA:** Un almacenamiento inadecuado podría provocar resultados de pruebas inexactos o mensajes de error.

### Limpieza y desinfección

La limpieza y la desinfección son diferentes. Ambas deben realizarse al menos una vez por semana.

La limpieza es parte del cuidado y mantenimiento normales, pero no mata los gérmenes.

Debe limpiar el analizador, el dispositivo de punción y la tapa antes de desinfectarlos. Después del uso y la exposición a la sangre, todas las partes de este kit pueden transmitir enfermedades infecciosas. La desinfección es la única forma de reducir la exposición a las enfermedades.

Para obtener información sobre la limpieza, [consulte la página 71](#), y para obtener información sobre la desinfección, [consulte la página 72](#).

- Si se utiliza un solo analizador para evaluar a más de un paciente/mascota, el analizador deberá desinfectarse después de cada paciente, independientemente de que se sospeche o no la existencia de contaminación con sangre o fluidos corporales.
- Si existe riesgo de contaminación, el analizador deberá desinfectarse después de cada uso.

## **Limpiar el analizador, el dispositivo de punción y la tapa**

El analizador, el dispositivo de punción y la tapa deberán limpiarse cuando estén visiblemente sucios y antes de la desinfección. Si se utiliza para un solo paciente/mascota, limpie el analizador al menos una vez por semana.

Para limpiar, utilice líquido para lavavajillas de concentración normal y un paño suave. Prepare una solución de detergente suave mezclando 2,5 ml de líquido para lavavajillas de concentración normal en 250 ml de agua.

- NO utilice alcohol ni ningún otro disolvente.
- NO permita que ningún líquido, suciedad, polvo, sangre o solución de control entre al puerto para tiras reactivas o al puerto de datos.
- NO rocíe solución de limpieza sobre el analizador ni lo sumerja en ningún líquido.

**1. Sosteniendo el analizador con el puerto para tiras reactivas apuntando hacia abajo, use un paño suave humedecido con agua y detergente suave para limpiar el exterior del analizador y el dispositivo de punción.** Asegúrese de exprimir el exceso de líquido antes de limpiar el analizador.

Limpie el exterior de la tapa del dispositivo de punción.

**2. Seque con un paño limpio y suave o con una gasa estéril.**

## Desinfectar el analizador, el dispositivo de punción y la tapa

El analizador, el dispositivo de punción y la tapa deben desinfectarse al menos una vez por semana. Asegúrese de limpiar el analizador, el dispositivo de punción y la tapa antes de desinfectarlos [\(siga el paso 1 en la página 71\)](#).

Para desinfectar, consiga lejía doméstica normal (que contenga un mínimo de 5,5 % de hipoclorito de sodio como ingrediente activo)\*. Prepare una solución de 1 parte de lejía doméstica y 9 partes de agua.

\*Siga las instrucciones del fabricante para manipular y almacenar la lejía.

**NOTA:** Lávese bien las manos con agua y jabón después de manipular el analizador, el dispositivo de punción y la tapa.



**1. Sujete el analizador con el puerto para tiras reactivas apuntando hacia abajo.**

Utilice un paño suave humedecido con esta solución para limpiar el exterior del analizador y el dispositivo de punción hasta que la superficie esté húmeda. Asegúrese de exprimir el exceso de líquido antes de limpiar el analizador.

**2. Después de limpiar, cubra la superficie que está desinfectando con el paño suave humedecido con la solución de lejía durante 1 minuto.**

Luego limpie con un paño limpio, húmedo y suave, y deje secar al aire.

Lávese bien las manos con agua y jabón después de manipular el analizador, el dispositivo de punción y la tapa.

Si observa signos de desgaste, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente ([ver página 76](#)).

## Eliminación del analizador

Siga las políticas/pautas locales para una eliminación adecuada.

## Sustituir las pilas

Su analizador PETRACKR® utiliza dos pilas alcalinas AAA (no incluidas).

**IMPORTANTE:** Utilice únicamente pilas alcalinas AAA con su analizador. NO utilice pilas recargables. El uso de un tipo de pila incorrecto o la sustitución de una sola pila podría provocar que su analizador ofrezca menos pruebas de lo normal.

Consulte Solución de problemas ([páginas 82 y 83](#)) para obtener información sobre cuándo cambiar las pilas del analizador.

El analizador no se encenderá si las pilas están completamente agotadas. Debe instalar pilas nuevas antes de utilizar el analizador.

**ADVERTENCIA:** Algunas pilas pueden causar fugas que pueden dañar el analizador o provocar que las pilas pierdan su energía antes de lo normal. Cambie inmediatamente las pilas con fugas.

**ADVERTENCIA:** No utilice pilas de litio, ya que pueden provocar una pérdida repentina de energía sin advertencia de batería baja o batería vacía.

- 1. Retirar las pilas viejas** Comience con el analizador apagado. Retire el compartimento de las pilas deslizándolo hacia abajo.

Tire de la cinta de las pilas para sacar ambas pilas del compartimiento.

NO retire las pilas mientras el analizador esté conectado a un ordenador.

- 2. Insertar las pilas nuevas** Inserte dos pilas alcalinas AAA en la parte superior de la cinta de las pilas. Los signos más (+) y menos (-) le guiarán en la colocación de las pilas.

Vuelva a colocar el compartimento de las pilas deslizándolo hacia arriba sobre el analizador. Si el analizador no se enciende después de haber cambiado las pilas, verifique que estén instaladas correctamente. Si el analizador sigue sin encenderse, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente ([ver página 76](#)).

- 3. Comprobar los ajustes de su analizador** Quitar las pilas del analizador no afectará a los resultados almacenados. Sin embargo, es posible que deba comprobar los ajustes de su analizador ([ver página 24](#)).

- 4. Desechar las pilas** Deseche las pilas de acuerdo con las normativas ambientales locales.

## 7. Solución de problemas

### Servicio de atención al cliente

Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de PETRACKR® en [PETRACKR@universalbiosensors.com](mailto:PETRACKR@universalbiosensors.com)

### Error y otros mensajes

El analizador PETRACKR® muestra mensajes cuando hay problemas con la tira reactiva, con el analizador o cuando sus niveles de glucosa están por encima de 600 mg/dl (33,3 mmol/l) o por debajo de 20 mg/dl (1,1 mmol/l). El uso inadecuado puede provocar un resultado inexacto sin producir un mensaje de error.

**NOTA:** Si el analizador está encendido pero no funciona (se bloquea), póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente.

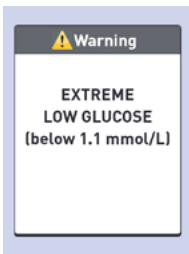
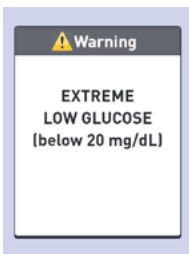
## ¿Qué significa?

Su paciente/mascota puede tener un nivel de glucosa en sangre muy bajo (hipoglucemia grave), por debajo de 20 mg/dl.

## ¿Qué hacer?

Esto podría requerir tratamiento inmediato. Aunque este mensaje podría deberse a un error de prueba, es más seguro ofrecer tratamiento primero y luego hacer otra prueba.

Aplique el tratamiento siempre de acuerdo con las recomendaciones de su profesional de atención médica veterinaria.

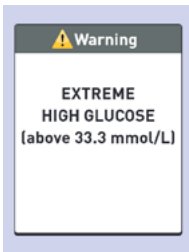
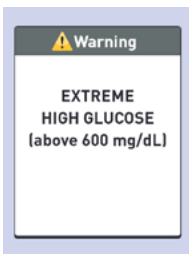


## ¿Qué significa?

Su paciente/mascota puede tener un nivel de glucosa en sangre muy alto (hiperglucemia grave), superior a 600 mg/dl.

## ¿Qué hacer?

Vuelva a realizar la prueba del nivel de glucosa en sangre de su paciente/mascota. Si el resultado vuelve a ser **GLUCOSA EXTREMAMENTE ALTA**, obtenga y siga las instrucciones de su profesional de atención médica veterinaria de inmediato.



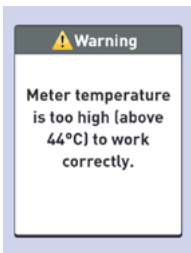
## ¿Qué significa?

El analizador está demasiado caliente (por encima de 40 °C o 104 °F) para funcionar correctamente.

## ¿Qué hacer?

Mueva el analizador y las tiras reactivas a un área más fresca. Inserte una nueva tira reactiva cuando el analizador y las tiras reactivas estén dentro del rango operativo (10-40 °C o 50-104 °F).

Si NO recibe otro mensaje de Temperatura demasiado alta, puede continuar con la prueba.



---

## ¿Qué significa?

El analizador está demasiado frío (por debajo de 10 °C o 50 °F) para funcionar correctamente.

## ¿Qué hacer?

Mueva el analizador y las tiras reactivas a un área más cálida. Inserte una nueva tira reactiva cuando el analizador y las tiras reactivas estén dentro del rango operativo (10-40 °C o 50-104 °F).

Si NO recibe otro mensaje de Temperatura demasiado baja, puede continuar con la prueba.

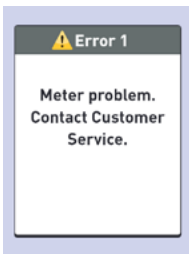


## ¿Qué significa?

Hay un problema con el analizador.

## ¿Qué hacer?

NO utilice el analizador.  
Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente (ver página 76).



---

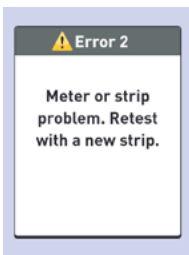
## ¿Qué significa?

El mensaje de error podría deberse a una tira reactiva usada o a un problema con el analizador.

## ¿Qué hacer?

Repita la prueba con una nueva tira reactiva (ver página 38 o página 48).

Si este mensaje sigue mostrándose, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente (ver página 76).





## ¿Qué significa?

La muestra se ha aplicado antes de que el analizador estuviera listo.

## ¿Qué hacer?

Repita la prueba con una nueva tira reactiva. Aplique una muestra de sangre o solución de control solo después de que en la pantalla aparezca "Aplicar sangre".

Si este mensaje sigue mostrándose, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente ([ver página 76](#)).



---

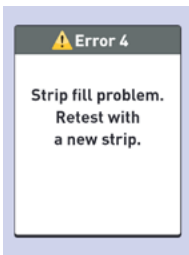
## ¿Qué significa?

Puede darse una de las siguientes situaciones:

- No se ha aplicado suficiente sangre o solución de control, o se ha añadido más después de que el analizador comenzara la cuenta atrás.
- Es posible que la tira reactiva se haya dañado o movido durante la prueba.
- La muestra se ha aplicado incorrectamente.
- Puede haber un problema con el analizador.

## ¿Qué hacer?

Repita la prueba con una nueva tira reactiva ([ver página 38](#) o [página 48](#)). Si el mensaje de error aparece de nuevo, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente ([ver página 76](#)).

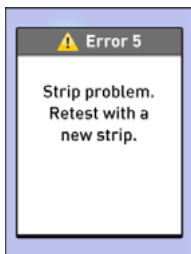


## ¿Qué significa?

El analizador ha detectado un problema con la tira reactiva. La posible causa es que la tira reactiva esté dañada.

## ¿Qué hacer?

Repita la prueba con una nueva tira reactiva (ver página 38 o página 48). Si el mensaje de error aparece de nuevo, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente (ver página 76).



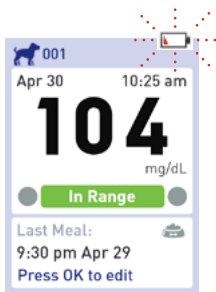
---

## ¿Qué significa?

La carga de la pila es baja, pero todavía hay suficiente carga para realizar una prueba.

## ¿Qué hacer?


Una vez que se muestre el icono de Batería baja, este seguirá mostrándose hasta que reemplace las pilas. Los resultados de la prueba seguirán siendo precisos, pero reemplace las pilas lo antes posible.

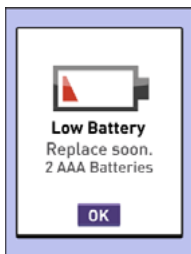


## ¿Qué significa?

La carga de la pila es baja, pero todavía hay suficiente carga como para realizar una prueba.

## ¿Qué hacer?

Pulse  para continuar, pero reemplace las pilas lo antes posible.



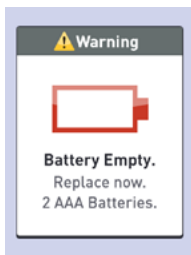
---

## ¿Qué significa?

No hay suficiente carga en la pila como para realizar una prueba.


## ¿Qué hacer?

Reemplace ambas pilas inmediatamente.



## ¿Qué significa?

No hay ningún resultado en la memoria, como la primera vez que se utiliza el analizador o después de descargar todos los datos a un ordenador.

 001	
Results Log	mg/dL
No Results	

## ¿Qué hacer?

Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente ([ver página 76](#)) para informar de este incidente, a menos que sea la primera vez que usa el analizador. Aun así, puede realizar una prueba de glucosa en sangre y obtener un resultado preciso.

## 8. Revisar la precisión de su sistema

### **Comparar los resultados del analizador con los resultados del laboratorio**

Los resultados obtenidos por el analizador PETRACKR® y las pruebas de laboratorio se informan en unidades equivalentes de plasma. Sin embargo, el resultado de su analizador puede diferir del resultado de laboratorio debido a una variación normal. Un resultado de su analizador PETRACKR® se considera preciso cuando está dentro del  $\pm 20\%$  del resultado de laboratorio.

Los resultados del analizador pueden verse afectados por factores que NO afectan a los resultados de laboratorio de la misma forma, lo que puede causar una diferencia de más del  $\pm 20\%$ . Los factores específicos que pueden provocar que el resultado de su analizador varíe del resultado de laboratorio en más de un  $\pm 20\%$  incluyen:

- Su paciente/mascota ha comido recientemente.
- El hematocrito de su mascota es superior al 60 % o inferior al 20 %.
- Su paciente/mascota está gravemente deshidratado.

Para obtener información adicional, consulte el prospecto de la tira reactiva PETRACKR®.

### **Comparar los resultados de su analizador con los obtenidos de otro analizador**

No se recomienda comparar los resultados de la prueba de glucosa en sangre de su mascota tomada con este analizador con los resultados tomados con un analizador diferente. Los resultados pueden diferir entre analizadores y no son una medida útil de si su analizador está funcionando correctamente.

## 9. Referencias

### Especificaciones técnicas

<b>Método de ensayo</b>	FAD-GDH (glucosa deshidrogenasa dependiente de flavín adenín dinucleótido)
<b>Apagado automático</b>	Dos minutos después de la última acción
<b>Clasificación de la pila</b>	2 x 1,5 VCC (2 pilas alcalinas AAA), — — — corriente continua
<b>Tipo de pila</b>	Dos pilas alcalinas AAA reemplazables
<b>Calibración</b>	Equivalente de plasma
<b>Memoria</b>	800 registros
<b>Rangos de funcionamiento</b>	Temperatura: 6-44 °C (42,8-111,2 °F) Humedad relativa: sin condensación 10-90 % Altitud: hasta 3048 metros (10 000 pies) Hematocrito: 20-60 %
<b>Rango de los resultados informados</b>	20-600 mg/dl (1,1-33,3 mmol/l)
<b>Muestra</b>	Sangre total capilar fresca
<b>Volumen de la muestra</b>	0,4 µl
<b>Tamaño</b>	109 x 55,5 x 25 mm (4,29 x 2,19 x 1,10 pulgadas)
<b>Tiempo de prueba</b>	5 segundos
<b>Unidad de medida</b>	mg/dl o mmol/l dependiendo de la versión
<b>Peso</b>	Aproximadamente 105 gramos (3,7 onzas)

## Avisos normativos y de seguridad

**Nota:** El contenido normativo de determinadas regiones también puede consultarse en su analizador. Para ver el contenido: Ajustes> Información del medidor (ver página 29)

### Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés)

Modelo A0381:  
ID FCC: 2AXRY-UBSPTKR

Este dispositivo cumple la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

**NOTA:** Este equipo ha sido probado y cumple los límites para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse

encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las medidas siguientes:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/TV cualificado para que le ayuden.

### **Canadá: Declaración del Ministerio de Industria (IC, por sus siglas en inglés)**

Modelo/Modèle A0381

IC: 26613-UBSPTKR

Este dispositivo contiene transmisor(es)/receptor(es) exentos de licencia que cumplen los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no debe causar interferencias.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



## 10. Índice

Resumen de 7 días y 30 días	68-69
Por encima del rango	42
Añadir	eventos 56-59
	dosis de insulina 55
	comida 56
	perfil, paciente, mascota 19-23
Ajustar la configuración del analizador	Ver Ajustes
Analizador	13
	limpieza 70-73
	pantalla 13
	eliminación 74
	información 29-30
	puerto para tiras reactivas 13
(Cómo) Aplicar la muestra a la tira reactiva	sangre 40-41
	solución de control 49
Medias	65
Botón "Atrás"	13
Retroiluminación	15
Pilas	eliminación 75
	reemplazo 74-75
	tipo 75, 86
Por debajo del rango	42
Resultado de glucosa en sangre	42
	extremo 45
	alto 45
	bajo 45

Prueba de glucosa en sangre		35-44
Muestra de sangre (obtención)		Ver Obtener una muestra de sangre
Bluetooth	conexión	Ver Conectarse a un dispositivo inalámbrico compatible
	sincronización	34
	encendido/apagado	31
Botones (atrás, abajo, expulsar, aceptar, arriba)		13
Cuidado y mantenimiento		70-72
Canal		40
Limpieza y desinfección		70-73
Comparar los resultados del analizador con los resultados del laboratorio		85
Realizar una prueba		35-46
	precauciones	37, 42, 45-46, 47, 52, 53
Conectarse a un dispositivo inalámbrico compatible		32-33
Solución de control		12
	prueba	47-52
Fecha		Ver Ajustes
Resultados de deshidratación y niveles bajos de glucosa en sangre		45
Eliminación	analizador	74
	pilas	75
	tira reactiva	44
Botón "Abajo"		13
Botón de expulsión		13
Error y otros mensajes		30, 76-84
Glucosa extremadamente alta		45

Primera configuración		16-24
<hr/>		
Obtener una muestra de sangre		39
Conocer su sistema		11-14
<hr/>		
Resultados altos de glucosa en sangre		45
Límite de rango máximo		20-22
Historial	Resumen de 7 días y 30 días	68-69
	medias	65-67
	registro de resultados	63-64
<hr/>		
Hiperglucemia		45
Hipoglucemia		45
<hr/>		
Iconos y símbolos		Ver Símbolos y otros iconos
<hr/>		
En el rango		42
Insertar la tira reactiva		38
Etiquetado de insulina		57, 60
Uso previsto		8
<hr/>		
Dispositivo de punción		11
	limpieza	71
Lancetas		11
Resultados altos de glucosa en sangre		45
Límite de rango mínimo		20-23
Etiquetado de comidas		55, 60


Aplicación móvil	34
Botón "Aceptar"	13
Conexión	33
Almohadillas de las patas	39
Tipo de mascota	19
Pabellón auricular	39
Límites de rango	20-23
Información normativa	29-30
Retirar la tira reactiva usada	44
Sustituir las pilas	ver Pilas
Registro de resultados	ver Historial
Revisar resultados y medias pasadas	ver Historial
Número de serie	30
Establecer fecha	ver Ajustes
Establecer hora	ver Ajustes
Ajustes	24-27
fecha	18-19
rango mínimo y máximo	20
hora	17-18
Versión del software	30
Almacenamiento de su sistema	ver Cuidado y mantenimiento

Símbolos y otros iconos		4-5
	por encima del rango	42
	batería vacía	83
	por debajo del rango	42
	en el rango	42
	batería baja	82-83
Sincronizar registros		34
<hr/>		
Etiquetado	dosis de insulina	57
	comida	56
Especificaciones técnicas		86
Principio de prueba		8
Tira reactiva		14
	canal	14, 40-41
	eliminación	44
	inserción	38
	eliminación	44
Puerto para tiras reactivas		13
Hora		Ver Ajustes
Solución de problemas		76-84
Apagar el analizador		13, 43
Encender el analizador		13, 38
<hr/>		
Resultados inesperados de glucosa en sangre		46
Recuento anormal de glóbulos rojos		46
Botón "Arriba"		13
<hr/>		
Ver el resultado de glucosa en sangre		42
Ver el resultado de la solución de control		52

Este producto está protegido por una o más de las patentes de los Estados Unidos enumeradas, así como por las patentes correspondientes en otras jurisdicciones bajo licencia de LifeScan IP Holdings, LLC a Universal Biosensors. La lista de patentes se puede encontrar en el siguiente enlace web: <https://www.onetouch.com/patents>.

Universal Biosensors no ha evaluado la precisión de los resultados generados con los analizadores Universal Biosensors que utilizan tiras reactivas fabricadas por terceros que no sean Universal Biosensors.



 UNIVERSAL BIOSENSORS PTY LTD,  
1 Corporate Avenue  
Rowville, Victoria, 3178 Australia  
[www.universalbiosensors.com](http://www.universalbiosensors.com)

[Pettrackr@universalbiosensors.com](mailto:Pettrackr@universalbiosensors.com)  
© 2023 Universal Biosensors Pty Ltd  
PETRACKR® y el logo de PETRACKR son marcas registradas de Universal Biosensors.  
Todos los derechos reservados.

Persona responsable en la UE: Easy Medical Device Ltd.

Domicilio social:

Guldenberg 1 bus 2-4,  
2000, Antwerpen, Bélgica

Número de teléfono: +32 32315556

Correo electrónico: [eurep@easymedicaldevice.com](mailto:eurep@easymedicaldevice.com)

Representante: Sr. Monir El Azzouri



Persona responsable en el Reino Unido: Easy Medical Device Ltd.

125 Deansgate, Manchester,  
M3 2LH, Reino Unido

Teléfono: +44 161 543 6588

[ukrep@easymedicaldevice.com](mailto:ukrep@easymedicaldevice.com)



79209 versión 1.4

Fecha de revisión: 08/2023 Analizador fabricado en China